

Sens de base	Emplois	Exemples et remarques	Expression du passé (1)
WILL (will/would)	Volonté du sujet (sans idée de futur)	Uniquement dans contextes non-assertifs: <i>He won't listen to anybody</i> (= Il ne veut écouter personne). <i>If you'll listen to me...</i> (= Si vous voulez bien m'écouter...)	On emploie le Prétérit: <i>He wouldn't listen to anybody</i> (= Il ne voulait/n'a voulu écouter personne)..
	Futur (prédiction/volonté)	<i>Fred will like the film.</i> <i>OK, I'll tell him.</i> (Ne pas confondre avec BE GOING TO.)	Le passé n'est pas concevable en dehors d'un discours indirect (ex.: <i>I was sure he would like the film.</i>)
	Certitude (portant sur un fait non futur)	<i>There's a knock at the door; it'll be Mary.</i> (= On frappe; c'est certainement Mary.)	HAVE + -EN: <i>Fred's back already, he'll have forgotten to take his keys.</i> (= ...il aura oublié...)
	Conséquence nécessaire présente comme objective (indépendante de l'énonciateur)	(would) Conditionnel (= conséquence d'un fait irréal/non probable) <i>If it was fine we'd go on a picnic.</i> (Ici, would = WILL de futur/certitude + Prétérit marquant une présupposition irréal ou non probable.)	HAVE + -EN: <i>If it had been fine we'd have gone on a picnic.</i>
	Caractéristique	<i>Water will boil at 100°</i> (= L'eau bout à 100°). <i>He'll stay there for hours</i> (= Il reste/restera là des heures). N.B.: il ne s'agit pas d'un sens "futur".	On emploie le Prétérit: <i>He'd go for a walk every morning.</i> (Valeur de caractéristique/habitude dans le passé.)
	Certains emplois de (will/would) accentués	<i>He WILL leave the door open</i> (= Il faut toujours qu'il laisse la porte ouverte). Peut associer plusieurs valeurs de WILL: caractéristique, volonté malveillante, ...	On emploie le Prétérit: <i>He WOULD leave the door open.</i>

Sens de base	Emplois	Exemples et remarques	Expression du passé (1)
SHALL (shall/should)	Prédiction/volonté de l'énonciateur	<i>We shall be away next week. / Shall I open the window?</i> (= Voulez-vous que j'ouvre la fenêtre?)	Impossible. Seul est possible un passé de discours indirect (rare): <i>I said I should be away the next week.</i>
	Nécessité subjective (souhait/opinion de l'énonciateur) N.B.: il s'agit d'une nécessité absolue, qui ne peut être affaiblie que par le Prétérit, par un adverbe, etc.	(should) Conditionnel Rare, et seulement avec 1ère personne: <i>If he was there I should tell him</i> (= ...je le lui dirais).	HAVE + -EN: <i>If he had been there I should have told him.</i> = ... je le lui aurais dit. (Rare.)
	(should) Obligation relative	<i>You should be ashamed. / He should give up smoking.</i> Prétérit: présupposition irréal ou non-certaine.	HAVE + -EN: <i>You should have given up smoking.</i>
	(should) Probabilité relative	<i>He should be home by now.</i> Prétérit: présupposition irréal (...but he is not) ou non-certaine (...but perhaps he is not).	HAVE + -EN: <i>He should have been home by then.</i>
	(should) Valeurs de subjonctif	(a) Contextes directifs: <i>They ordered that he should stay there.</i> (Subjonctif également possible.) (b) Contextes appréciatifs: <i>It's a pity that he should be ill.</i> (Subjonctif impossible ici.)	(Contextes appréciatifs) HAVE + -EN: <i>It's a pity that he should have been ill.</i>
OUGHT Nécessité relative (objective)	Obligation relative	<i>You ought to tell him.</i>	HAVE + -EN: <i>You ought to have told him.</i>
	Probabilité relative	<i>He ought to be home by now.</i>	HAVE + -EN: <i>He ought to have been home by then.</i>
NEED Nécessité subjective (niée ou mise en doute)	Obligation (parfois nécessité logique)	<i>You needn't stay</i> (= Je vous donne la permission de ne pas rester). NEED modal impossible dans les contextes assertifs.	<i>You needn't have stayed</i> (= Vous n'aviez pas besoin de rester [mais vous êtes resté(e)]).
DARE Sens de "oser"		<i>He daren't stay.</i> DARE modal impossible dans les contextes assertifs.	DARE modal impossible. (Donc emploi du verbe: <i>He didn't dare to stay.</i>)

(1) Il s'agit ici du passé de narration (ou passé proprement dit), qui ne peut généralement pas être exprimé par le Prétérit du modal.
Le passé de discours indirect ne pose pas de problèmes : il peut toujours être exprimé par le Prétérit (ou, dans le cas de MUST, NEED et DARE, par le Présent).